

13+

1945

ოქტომბრელი

10

1945 წლის 10 თებერვალი
10 თებერვალი 1945



საბაზო ქართველო
შეცნობული მიერთლისა

№ 10

1945

სიმარტინი

ოქტომბრის გვერდი

საბაზო გვერდის აღმა გორგალიშვილი
ერთგენერალი შოთა რეზონის მიერთლისა
„ოქტომბერი“ ერთეულის ქადაგის
ჟურნალი ცხ. ლკსმ ცხ. გრუზინის
(ცხ. გრუზინის მიერთლისა)

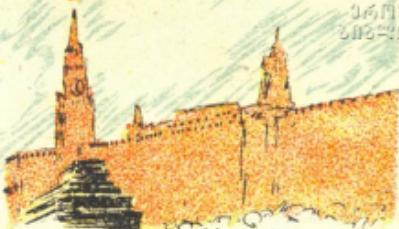
გამომცემულია
„ოქტომბერი“

რედაქტორის მიერთლისა
თბილისი, ლენინის ქ. № 28
ტე. 3-81-85

მიწა არსე

1. მარგარიტა — გამარჯვების სამღერა (ლექსი)	1 83-
2. გოგოჩიშვილი — ზენობრი (მოთხოვბა) — ნახ. ვ. ერისთავისა	2 "
3. კაჭახაძე — დედის დაძირება (ლექსი) — ნახ. უ. ლაპიაშვილისა	3 "
4. პავლიაშვილი — სიკაველები (მოთხოვბა) — ნახ. კ. კიკერიძისა	4 "
5. ლალიძე — ბატია ბატია	5 "
6. ლე. ხახაშვილიძე — დარი დირი დირიალი (ლექსი) — ნახ. ბ. ჭევრევისა	5 "
7. ჭელეძე — მესიერის გავევეთილი (ლექსი) — ნახ. ი. ლევანოვაშვილისა	6 "
8. ჭავჭავაძე — ფარავარის ლრონებ უნდა (ლექსი)	6 "
9. შევგერია — შემოტავა (ლექსი) — ნახ. ვ. ჭავჭავაძისა	7 "
10. გამგიაშვილი — ქურულება (შოთა რეზონისა) — ნახ. ს. გამბაშვილისა	8 "
11. ისაყაძე — ოქტომბერის ბარათი (ლექსი) — ნახ. უ. ლაპიაშვილისა	10 "
12. მერილავა — მამულიშვილის ამავე ვა (ლექსი) — ნახ. უ. ლაპიაშვილისა	11 "
13. ჩამიანიძე — პატარა მუსიკისტი (ზოამარი) — ნახ. ნ. იანელიშვილისა	12 "
14. მერქან გრიმერი — ზოამარი და კურდელელი (ზოამარი) — ნახ. ს. გამბაშვილისა	13 "
15. ჩუმაშვილიძე — ენერგეტიკ (შეტარილი)	14 "
16. ხაჩინოვილი — გამოკანები	16 "
გასაძრობა (შეტარილი ბ. თავათილიშვილის მიერ)	გარებ. შე-3 83-
შარიათი	გარებ. შე-3 83-
რებუნი (შეტარილი ბ. თავათილიშვილის მიერ)	გარებ. შე-3 83-
შანდარინი — (ლექსი)	გარებ. შე-3 83-
კულაზე — შემა და შეკლი — სურათი შესრულებულია მერავარ ბ. გულაძიშვილის . მიერ.	გარებ. შე-4 83-

სარედაქტო კოლეგია: გრ. აბაშიძე, ლ. ავალიანი, მ. ბურჯანაძე,
ი. გრიშაშვილი, თ. თუმანიშვილი, გ. კაჭახაძე, რ. მარგარიტა (3.-მე. ერდეპტარი),
ი. ხახაშვილი, ნ. ურიალეშვილი.



გამარჯვების სიმღერა

ჩვენს საუკარელ სამშობლოსი
სისარულით მოფრენილა,
ნანატრი და საოცნებო
გამარჯვების თბილი დიღა.

ათასფერიად მოქარეულა
საბჭოების ტურიზა ბარი,
თბილის თავზე დამურიალებს
გამარჯვების ბარაზი.

ხეცს სწოდება სიმღერები,
გამარჯვებით ხარობს უკულა,
ქალაქს თავზე დასციმციმებს
ათასფერი ცისარტეული.

აქ, თბილისში ჟეიმა
და მოსკოვში არის გული,
სადაც კრემლთან, ტრიბუნაზე,
დგას სამშობლოს სისარული.

დგას სამშობლოს დიღი გმირი,
სალხის ლაშქარის ესალმება,
კინც სამშობლოს მოუტანა
დიღება და გამარჯვება!

ჩვენც იქა ვართ ჩვენი ფიქრით,
კრემლთან ისმის ჩვენი ტაში—
და დიღების ჰანგი ისმის
გამარჯვებულ ქვეპაში!

აქ, თბილისში ზეიმია
და მოსკოვში არის გული,
სადაც კრემლთან, ტრიბუნაზე,
დგას სამშობლოს სისარული.

დგას ბეღდადი საუკარელი,
სალხის ლაშქარის ესალმება,
კინც ქვეპაშის მოუტანა
დიღება და გამარჯვება!

რევაზ მარგარიტი



ზოგადი

სოთხოვა

ცელქი გოგონა იყო ზეინაბი. მოელი დღე დარბოლა, დახტოლა. კისე—სებდა. ჩეენს ეხსო მისგან მოსუნება არ ჰქონდა, გაურბოდნენ დამურთხალი გოშია და ფისუნიები. ძაგრამ წერიწადში ერთი დღე პქონდა ზეინაბი, როდესაც მისებრ ჭკვიანი ჩვენს უბანში მეორე ბავშვი არ დალიოდა. ეს დღე შისი დაბადების დღე იყო. დილიდინვე კონტად მოირთებოდა, თავზე დიდ თეთრ ბანტს გაიკეთებდა, მესობლებს დაუკლიდა და სათითაოდ გადაკოციდა.

დაბადების დღე ყველაზე სასიხარულო დღე იყო პატარა ზეინაბისათვის. ამ დღეს იგი მამიონოსაგან საჩუქარს ელოდა. ფრონტზე მყოფ მამილოს არასოდეს არ ავიწყდებოდა ზეინაბის დაბადების დღე. ერთხელ უშველებელი ტიკინაც კი გამოუგზავნა, რომელიც დაწოლისას

თვალებს ხუჭავდა და მომართები შემდეგ სიტყვა— „მამას“ იძებრთდა. ორი წლის წინათ ზეინაბი დაბადების დღეს, მამისაგან არავითარი საჩუქარი არ მოუვიდა. პატარა ბარათიც კი არ მოსვლია მისგან.

— ნეტავ, რა დაემართა მამას!— ფერიობდა შეშინებული გოგონა. დედა ანუგეშებდა: — უთუოლ მამის გამოგზავნილი საჩუქრები და წერილი გზაში დაგვიანდათ, — თუმცა თვითონხაც შეიშ შეპარვოდა გულში, მაგრამ არ იმჩნევდა.

გამოიცალა ზეინაბი. აღარც გოშის და ფისუნიებს ეზინოდათ მისი; აღარც დედილოს აჯავრებდა. მოელი დღე ან გაკეთოლებს ამზადებდა, ან მამის გამოგზავნილ ტკინს უჯდა, რომელიც ისევ ამბობდა — „შამ! მამა!...

დედას ზეინაბთან ტოლ-მეგობრები მოჰყავდა, ხშირად სათამაშოებიც მოჰქმნდათ, მაგრამ ზეინაბს არაფრი ასარებდა. ჩვენმა ეზომაც მოიწყინა.

შარშან, ზეინაბის დაბადების დღეს, დილიდანვე შეენიშნეთ, ზეინაბს უბრალო კაბა ეცვა. არც დიდი თეთრი ბანტი უშვენებდა თავს, აღარც მეზობლებს ჩამოუკრა ჩვეულებრივად ჩუმად სკოლისაკენ წაუნდულდა.

სკოლიდან თვალებანთებული დაბრუნდა, საჩქაროდ კიბები იირბინა, მოუთმენლად თახანის კარები შეაღო და მუდარით დედას შეედა. მაგრამ დედის თვალებში ახალი რომ ვერაფრი ამოიკითხა, ტახტზე დაემხო, ბალიშებში თავი ჩარგო და ატირდა.

სალამოთი ძველებურად შეგროვდნენ მისი მევობრები. ბევრი ითამაშეს. მაგრამ ზეინაბი თამაშში ვერ ჩააბეს.

შალე კარებზე ნელი კაუნი გაის-
მა. ყველა სტენად გადიქცა. დედამ
ადგილიდან დაუძინა: — „ვინა ხარ?“ —
ზეინაბი მოლოდინით გაიხაბა.

გარედნ მამაკაცის ხმა მოისმა:
— მე ვარ, ლევანი!

დედა-შვილს დანერულობა დატ-
ყოთ, შემდეგ რიჩვე წამოხტა. დედამ
საჩქაროდ კარები გააღო და ოთახში
ლევანი შემოვიდა. ზერნაბი გაფიორტ-
და, გაწითლდა, ხმა ვერ ამოილო,
მხოლოდ თავის ტიკინასავით ალულ-
ლულდა:

— მამა!... მამილო!... მამა!... ჩემი
მამილო!... — სიხარულისაგან თვალზე
ცრემლი მოაფრა.

იმ დღის შემდეგ სკოლიდან და-
ბრუნებული ზეინაბი კელავ დარბის,
დაბრის, კისკისებს. კვლავ გაურბიან
დამფურთხალი გოშია და ფისუნიები
პატარა ინაგარს.

ახლა მეზობლები ნატრობენ, ჩქა-
რა მოვიდეს ზეინაბის დაბაცების
დღე, რომ ერთი დღით მაინც დაი-
სევნოს მრსგან ჩვენმა ეზომ.

ასეი მომისამართი

ნახატები ვაჭტანგ ერისთავისა



დედის დარიგება

გუვარს რბენა, მაკრამ წიგნი
ძეიუვარე, შვილო, მეტად;
გარგი სწავლით, კარგი ქცევით,
გახარებ მუდამ დედას.

ჩვენი ხალხის უვაილი ხარ,
ჩვენი ქვეუნის ბადში ხარობ,
გაისედე, გველგან უსვად
მოჩუჩჩებებს ცოდნის წეარო.

შენც ამ წეაროს დაწერე,
მასისელე ქარგი სწავლით;
ბეჭითები უკვარს მამულს,
ბეჭითები უკვარს სტალის.

მიოჩები კაჭახიძე

ნახატი ფარნაოუ ლაპიაშვალისა





ჩოლების მარტივი

ଓন্টারিয়ো

სიხარულით თამარშა ტაში შემოკრა: — ეს
რა ქარგი მოვიტექტო, — და ოთახში სიმ-
ღერა დააწერიალა.

ରୀମିଳନିମି ଦୁଲିଳ ଶ୍ରୀମିଳାଦ ତଥିବାରିରେ ମହିମା
ମିଣ୍ଡରିକୁ. ବ୍ୟାବଧିକୁଳିଙ୍କାରୀ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟ ପରିବାର ଅଶ୍ରୁ-
କ୍ଷେତ୍ରରୁ ରା ଗ୍ରାୟମାର୍ଗିକୋ. ତାହାରୀ ଯା କାନ ମହିମା
ପ୍ରସ୍ତରିଣ୍ଡା ପୁରୁଷେ, କାନ ରନାକାଶୀ କ୍ରୂରିତା ଏତ୍ରୀ-
ଏତ୍ରୀରେ

ବ୍ୟାକ ଦେଖିଲୁ ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵରୀ ତାମାରିଳି ମିଥିଏ
ଜ୍ୟୋତିର୍ଲିଙ୍ଗପୁରୀ ଦା ଏହି ପ୍ରାଚୀନତା
ଅନ୍ଯାନ୍ୟକିଂବା ଅମ୍ବାଣ୍ଗି, ରାମ ତାମାରିଳି ମିଥିଏ କୃତ୍ତିଷ୍ଠ-
ଲ୍ଲବ୍ଦି ମାନ୍ସତ୍ୱା.

— მაგრა ისეთი ტეპილი ჩუქრებულებია, ისეთი, ისეთი, რომ მეტე აღარ შეიძლება. ელენეს გაუკეთდა. შეხედა თამარს და შეიძინა.

— გოგო, სად გერიდა ეს ჩერქეზელები!
თვემარი დაიძნა. არ იყოდა რა ეპასტა. უცემ ხელიდან ჩერქეზელები გაუცემიდა და
იარაეჭე გაითანარა.

— ସ୍ଵେଚ୍ଛା, ଏ ମୋଦ୍ଦିଗ୍ରହା? ଏ, ତୁ କୁଳାଙ୍ଗୀ, ମନ୍ଦିରାଶ୍ରମର ମହିଳାଙ୍ଗରେ କୁଳାଙ୍ଗୀରୁଥିଲା ମୋରୀଙ୍କି! ଏ ପାଇଁବାରେ କୁଳାଙ୍ଗୀ ଉପରେ ମୋରାଙ୍କରୁଥିଲା ଏହି କାହାରୁକୁଣ୍ଡଳିତ ତାମାର ଦା ସନ୍ଦର୍ଭରୁଳାଟ ତାମାରୁକୁଣ୍ଡଳିତ କୁଳାଙ୍ଗୀ ଏବଂ ତୁ କୁଳାଙ୍ଗୀରୁଥିଲା ଏହା କିମ୍ବାରୀ.

ପ୍ରକାଶ ଏତୋଟିମାତ୍ରାଙ୍କ
ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କାର୍ଯ୍ୟ ପାଇଁ

ଦାଖିଳା ଦାୟାକୁ

— ହା କାର୍ଗି ସାତ୍ରକୁଣ୍ଡର୍ବେଲ୍ଲା ଏସ ଫାନ୍ଦି, ହୀର୍ରାବୋ ହରମ ଏଣ ଗ୍ରେଟିଶାର୍ଜ୍‌ଡର୍ବେନ୍ ସିଲାପ୍ରକଳ୍ପେ! — ବେଶିରାଦ ଅମଦନ୍‌ଦର୍ବେନ୍ ଫାନ୍ଦିବେ ନାମିର୍ଯ୍ୟବେ ନାମିମିଶବ୍ଦାରୀ ଦାୟାକୁବୋ. ମାରତଳାପ୍ କାର୍ଗାର ପ୍ରକ୍ରିଯାରବ୍ଦର୍ବେନ୍: ଏଣ ଏଲାଦାତ ଗାରିଟାଙ୍ଗ ଦା ଏବା କାମିଗ୍ରାମ ଦର୍ଶନ ବେଳେ ଏଣ ଏଣ ଗାୟାଫଳଦା, ଏଥର୍ଦେଶିମ୍ବର ଦାୟାକୁ ହୀର୍ରାବୋ ମେଲ୍ଲାକିଲୀ ହରମ ଏଣ ଗାଥିର୍ଦ୍ଦାରୀ. ଗ୍ରେଟାଫ୍ରେଣ୍ଟି ଲିଲାନ୍ଦେ ତାଙ୍କୁ ଦାଶାଦାୟାର!

ଫଲମାଳ ହରିତମା ତାଙ୍କିଲାଦା ଦାୟାକୁମା ଶୈକ୍ରିବୀଦା ପ୍ରେଲା ଦାୟାକୁ ଦା ମିଥାରତା ମାତ:

— ମେନ୍ଦିଲାଦ୍ଵେବୋ! ହରିତ କାର୍ଗି ସାତ୍ରକୁଣ୍ଡର୍ବେଦା ଗାମନ୍ଦିନାଥେ: ତୁ ତାଙ୍କେରିଲା ହୀର୍ରାବୋ ଦାମିକୁରା ଦା ମନିନଦମା ହେ-

ମି ଗାଲାପୁଣ୍ଡାବୁବୋ, ଏଣ ଫାଵମାରିନିଲାଲ୍ଲେବୋ, ପ୍ରେଲାଶି ଗାୟାକିର୍ଣ୍ଣବୋ ଦା ଦାଵାବେନ୍ଦିନବୋ ମୋବୁ.

ଦାୟାକୁବୋ ଗାୟାକିର୍ଣ୍ଣବେଲାନି ଉଲ୍ଲମ୍ବନି ଦର୍ଶନ୍.

— ଦିଲାଦ୍ଵେଲାନି ବୋକ୍ମେ ରଜେବା! — ତୈବେ ଶିଲାମାଳ ଫାନ୍ଦିବେ ତାଙ୍କୁ ହୀର୍ରାବୋ ଗାମନିନିଲା.

ତାଙ୍କିଲାଦା ଦାୟାକୁ ଶିଶିତ ଆକନ୍ଧାଲାଦା. କୋ ପ୍ରେର ଅମନିଲାମ, ବେଳୁମା ଦା ହୀଲାଲାଶି ହାତ୍ରା.

ନିର୍ଭେଦାପ୍ରକଳ୍ପେବୁଲମା ଦାୟାକୁବେଦମା ହରିତମାନ୍ଦିତରେ ଗାଲାବେଦିଲେ.

— ଦାଖିଳା ସିତ୍ରପ୍ରାବ ବୋକ୍ମେ ହରିତମା ମନ୍ଦିରମାଳାମ, — ଦାମ୍ପରିପ୍ରାନ୍ତରେ ଦା ମିଥାତାପ୍ ହୀଲାଲାଶି ଶେଷାର୍ଜେ ତାଙ୍କୁ.

କ. ଲୁଲାମ୍ବା

ଦାଖିଳା-ଦିଲା

ଦିଲାବୁଲା

ଦାଖିଳା-ଦିଲା-ଦିଲାବୁଲା!
ମାନ୍ଦିଲାଦା ମିଲାବୁଲା
ଦାଗିଲାଦା ନାହା,
ନାପୁଲାରୀ ନେମ ଏଣ କାହିଁ!
ଦାଗିଲାଦା ମିଲା,
ନେମ ଏଣା କାହା ନେତ୍ରାକରି!
ଦାଖିଳା-ଦିଲା-ଦିଲାବୁଲା!

୨

ଦାଖିଳା-ଦିଲା-ଦିଲାବୁଲା,
ମାନ୍ଦିଲାଦା ମିଲାବୁଲା,
ଦାଖିଲାଦା, କେବା ଗାୟାକିନିଲା,
ପ୍ରକଳ୍ପିତାମାଳା ମିଲାକିନିଲା,
ପ୍ରକଳ୍ପିତାମାଳା ଶେଷାର୍ଜାଲା,
ଏଲାକ ଏହି ମିଲାବୁଲା—,

ଦାଖିଳା-ଦିଲା-ଦିଲାବୁଲା!

ପାଣିର ଲିବାର୍ଜାଲାମ୍ବା



ଚିତ୍ରକାରୀ ଡା. ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣମ୍ବା





ମୁଖୀଙ୍କିଳ ଗାନ୍ଧେତିଲ୍ଲିଳ

ଫାନ୍ଦାରାମି କାହିଁଯାଇବା
ମିଳ୍ଯ ରାମ ଶେମରାମ୍ବେଳିବା,—
ଏଥ ଦରଳେ ଶୁରାମି ଦେଖିଯା
ର୍ଯ୍ୟବିଲ୍ୟୁଲ୍ୟେବା ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟେବା.
କିମିର ତୁ ଏହି କାହିଁଯାଇବା
କାନ୍ଦ୍ୟେରିତ ଦା ମୁରାମିତ,
ଦିଲ୍ଲ ରାମଗର ଦ୍ୱାର୍ଯ୍ୟରାଗ୍ରାମ
ରାମାଲ୍ଲିଙ୍କ ଶୁରାମିବା!
ଦେଲା ଦାକ୍ଷରାମ ଦାନିଧ୍ୟେବା,—

ଶୁରାମି ଫିଜରି ବାରୁଦ୍ୟେବା,
ଫାନ୍ଦାରାମାତାନ ମନ୍ଦିରୀଲ ମିଳ୍ଯେ
ତିନୀବିଶ୍ଵା ଗାନ୍ଧେତିଲ୍ଲିଳ
କିମି ଦା ଫିଜରାମି ବିକୁନ୍ଦା,
ନେତ୍ରାୟ, ମନ୍ଦିରକ୍ଷେ ଗାନ୍ଧେତିଲ୍ଲିଳ
ଦା ଦେଲିଲିଲମ ମିଧିଲମ
ଦେବରି, ଦେବରି କାନ୍ଦ୍ୟେରି.

ମନୀଶ ଶାହିମ

ପ୍ରେରିତ୍ୟେରି ରାମି ଖନ୍ଦି

ମାରିତାଲ୍ଲିଳ, କାନ୍ଦ୍ୟ ଏହିକି
ଫିରିବିଲା, ତାଗିଲିକ ଗୁନ୍ଦା,
ମାରିବି ଦିନି କାନ୍ଦ୍ୟାର କିନ୍ତୁ,
ଜ୍ଞାନାଲ୍ୟେରି ରାମିକି ଖନ୍ଦା!

ପାରିତାଲ୍ଲିଳ ରାମ ମିର୍ଜିମାଲ୍ଲିଳ
ରା ଶିଖିଲାକ କି ଗୁମ୍ଭା କେଲି,
କିମି ଦାକ୍ଷରାମ କିମି ଶିଥିଲାମାଲ୍ଲିଳ
କୁମିଳ ରା ଶିଖିଲାମାଲ୍ଲିଳ!

କାରାନ ଶାନାମାଲ



წიგნი განხანგ ჯაფარიძისა

შემოღვომა

ოქროსფერი დაიმშვენეს
საქართველოს ქულებმა,
განთიად ჟ მთის შევერფალებს
ოქროსფერი ევლება.
ბაღში ხარობს ფორთოხალი,
ოქროსფერად ციმციმებს
და ნაეთუდო დახუნძლული
ძლიშ იგზებს სიმშიმეს...

გაჩიც ხეზე დასკეული
ეურნის მტკვრებს ბეთავაზობს!
მოდი, ეყდი ჩიტბარე,
ცუკრუშებულა თამაზო!
მინდვრად წასკლა და ეანების
ნახვა თუ კი ინტე,—
ოქროსფერი ტაროები
ტბილად შემოგცინებენ.
ალარ გახვლია

Յ Ե Խ Ա Յ Թ Ճ



Տուրան պատճենաց ուղարկություն գոյացնելիք մնա-
մա շինուածուն:

Կայսեր հայրական ընդունություն է ունի շա-
տուս:

Խոյս խոյցի օքու աղջա-
ռա առաջանաւություն ապահով ենի առա-
յի առաջ:

— պատճենաց:

— մա, չի՞ պատճենաց,

առաջու ու նախանայած յանձնածուն,
— առաջ պատճենաց և առա-
յի պատճենաց յանձնածուն:

— առ առան, մի խոյ գո-
ւազնություն պատճենաց
— ապահով պատճենաց,
— մա, պատճենաց խոյցի առա-
յի առաջ:

Խոյցի ց խոյցի յանձնա-
ծու յ յանձն, առ առաջ պա-
տճենաց առաջ ու առ պա-
տճենաց առաջուն: — խոյ ց
առաջուն պատճենաց:
Մայս մայս պատճենաց, առ
առաջուն պատճենաց: Պատ-
ճենաց կա պատճենաց: Պատ-
ճենաց կա պատճենաց:



Ծառ ու կերպարան պատճեն-
աց խոյցի:

Խոյու օքու աղջա ուղա-
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:

— պատճենաց, պատճենաց,
ու պատճենաց պատճենաց:

— մ. այսի ու պատճենաց, ոյ
պատճենաց են առաջ ու պատճենաց, ոյ պատճենաց, պատճենաց
ու պատճենաց պատճենաց:
ու պատճենաց պատճենաց:

— մ. այսի ու պատճենաց, ոյ
պատճենաց են առաջ ու պատճենաց, ոյ պատճենաց, պատճենաց
ու պատճենաց պատճենաց:
ու պատճենաց պատճենաց:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:



Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջ:

Խոյու օքու աղջա ուղա ուղա
ռա առաջանաւություն պատճեն-
աց ապահով յանձնածուն:

— աղջ. պատճենաց, պատճենաց,
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:

պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:
պատճենաց պատճենաց:



— ფრინველს აქ რა უნდოდა? — გაიმეორა დედამ.

— ცეკვეტა მიზღვირში გაიპარა... — ტირილით უქასუხა ბიჭიყომ.

ნაცარა ყველაფერს მიხვდა.

— მერე რად გაუშვით! — წამოიძახა ელჩანაკრავში ნაცარამ და ძმებს ყურებში წვდა, ორივე მაღლა ასწია და მანამ არ მოეშვა, სანამ ბაჭიებს ყურები არ დაუგადეოდათ.

— იქნებ აში მიანც გაიგონთ დედის ნათქვამი! — წამოიძახა ნაცარამ და, თვალკრემლიანმა, ამაოდ დაუწყო ძებნა ჰაერში თავის არდამჯერე ცერცეტას.

აბბობენ, ყველა კურდელელი ამ ამბავის შემდეგ გახდა შშიშარა და ყურებიც ამის შემდეგ დაუგრძელდათ.

კ. მოგიავალი
ნახატები ხოხო გამაშენილია



თემურის ბარატი

შენ რომ წახვედი ბრძოლაში,
ზატარა ვიუაშ მაშინ,
არ დავდიოდი სკოლაში,
დავბაჯბაჯებდი სხსლი!
დღეს კი გაძლილი ვარდი ვარ
და მსურს ამაებად გითხრა:
შემ სკოლაში დავდივარ,
ვისწავლე წერა-კთხვა!
გვახარებს მე და დედიკას,
მხედ რომ შემუსრე მტერი,
სულ სამშობლოსე, სტალინს
და წითელ კარზე ვძღვრი!
შენი სხის კველა ჩამოდის
და მეც იმ წუთებს ველი,
რომ დაგვეოხო ვაღმოხსდილს—
ბეჭითი ოქტომბრული!

კივარი ისაკაპ
ნახატი ფარნაოზ ლაპიაშენილია



მამლაუინწას ამბავი

1.

იყო ერთი თავქოჩორა
მამლაუინწა, პაწია.
საქათმეში დღინიადაგ
ჰქონდა გაწამეწია.
შუადღეზე იღვიძებდა,
დოინჯს შემოიყრიდა
და ღობიდან ჭროლა დედლებს
გახედავდა რიხითა.
შერე ასე მოჰყვებოდა:
„— ეჭ, რა გითხრათ, ქათმებო,
ლამეს დილის მოლოდინში
მარტოკა მე ვათვეო.
მე არ ვიყო? — სალამომდე
იძინებდა სოფელი,
რაღან მუდამ განთიადის
მე ვარ მახარობელი!“
თუმცა ქათმებს მისი სიტყვა
არ ჰყოლნიდათ სიცილად, —
ჩევნი გმირი მამლაუინწა
მას არ სოფლიდა სირცევილად.
გაუბრაზდა მაშინ ყველა

იმ აბეზარს, საბრალოს,
მეტიჩარას უძახოდენ
ყოველ დილა-სალამოს.
— მეტიჩარამ დაიყიდლა!
— მეტიჩარა ბუზლუნებს!
— მეტიჩარას ისევ სძინავს!
— მეტიჩარას უყურეთ!

2.

დრო გავიდა, გაიზარდა,
დავაჟკაცდა ყვინჩილა,
მაგრამ ძევლი მეტსახელი,
რა ჰქნას, ვერ მოცულა.
თუმცა ძევლი საქციელი
დავიწუა მთლიანად
და ასრულებს თავის საქმეს
კარგად, ნამუსინად;
ის სახელი, მეტსახელი
მაინც შერჩა საბრალოს,
მეტიჩარას ეძახიან
ყოველ დილა-სალამოს.

სავა გარეუა
ნიბატი ჭარნაოზ ლაპიაშვილისა

କାନ୍ତାରା

ଅସିକଟାଟା

ଛଲାକାଳି

ମଦିନାରୀଙ୍କ କିରାଦ ପ୍ରସରିବନ୍ଦର୍ଭନ୍ଦ
ନିଶ୍ଚିନ୍ନ କରିବ ଯୁଗନ୍ଦର, ଦେହା ଦା
ଶ୍ଵାଲୀଳ. ଶ୍ଵାଲୀଳ ମେତ୍ରିଶାକ୍ଷଳାଦ କାର୍ତ୍ତା-
ର ମୁସିଜିବୀର ଯଦାକଣ୍ଠନ୍ଦର.

ପ୍ରସରିବନ୍ଦର୍ଭନ୍ଦ, ରାତ୍ରା ମଦିନାରୀଙ୍କ
ଥିବ କିରାଦ ଦ୍ଵାବନ୍ଦର, କାର୍ତ୍ତାରା ମୁସିଜି-
ବୀର ପାଦିବିରାନ୍ଦର ତାଙ୍କିର ଶାଳିମୁଖର,
ଦାଖଲେବନ୍ଦା ରାତ୍ରି କ୍ଵାଞ୍ଚ ଦା
କାର୍ତ୍ତାରାଙ୍ଗେବନ୍ଦ ମାବ.

ପ୍ରସରିବନ୍ଦର୍ଭନ୍ଦ କ୍ରପିଲାଦ ଦାର୍ଢାର-
ଦେଲାଦ.

ଶ୍ରୀର ଦ୍ରବ୍ୟ ଦେହା ଏବାଦ ବାନ୍ଦା. ଦା-
ର୍ଢାନ୍ଦା କାର୍ତ୍ତାରା ମୁସିଜିବୀର. କୃତି
ମତିର ପାଦାଧିକାନ ମନ୍ଦିରିବାନ ମୁଖ-
ବାଲିର.

—ଏହାଙ୍କରି ଏହା ମନାରିବୀର, ବାହିର
ଉପଦାଵେଦିବ ପାଶିଲିବା, —ତେବେ ମୁଖ-



ନାଲମା. — ମିଳି ମୁସିଜି କି ମେଲିବା, ଏବ-
ନ୍ଦରା ମତିର ପାଦାଧିକାନ କାର୍ତ୍ତାରା ଦା
ମୁଖିରିବ ପ୍ରସରିବନ୍ଦ ଦାର୍ଢାରାଙ୍ଗାଦ ମାବ.

ଶ୍ରୀରୁଦ୍ରା କାର୍ତ୍ତାରା ମୁସିଜିବୀର, ମାଗ-
ରାମ ଦୋଷି ପାଦାଧିକାନ କିମ୍ବାରିବା
ପାଶିଲିବ ଶାମ୍ଭବିନ୍ଦାଦ.

ପାରା, ପାରା, ପାରା, ପାଦାଧିକାନ କରି
ମତା, ମେଲାର୍ଯ୍ୟ ମତା, ମେଲାମ୍ଭ ମତା ଦା ଦା-
ର୍ଢାନ୍ଦା ଶ୍ରୀରୁଦ୍ରିପ ପାଦାଧିକାନ, କ୍ରପିଲା-
ଦାର୍ଢାନ୍ଦା ଦାର୍ଢାନ୍ଦା ପାଦାଧିକାନ.

ଦାର୍ଢାନ୍ଦା ଏତାବିନାରି ଫ୍ରେରାଦ-ଫ୍ରେରାଦି
ପାଶିଲିବ ଶ୍ରୀରାଦା.

ପାଦାଧିକାନ କାର୍ତ୍ତାରା ମୁସିଜିବୀରିମେ
ଜିବିବନ୍ଦାନ ଶାଳାମୁଖର ଅମନିଲାର, ମାବ-
ଲିଲାଦ୍ଵେ କ୍ଵାଞ୍ଚ ହାମିଜିଦା ଦା ଶ୍ରୀରୁଦ୍ରି-
ନାଦ ଏକାଙ୍କରିବା. ମିଳି କ୍ରପିଲାଦ ପାଦାଧିକାନ
ମତିର, ମିଳିଦ୍ଵାରାବ ଦା ଉପଦାଵେଦ ଫରିନ-
ପ୍ରେଲି ମୁଖ୍ୟରିନାଦା; କ୍ରେବିନ୍ଦ ହାମିଲିକ୍ର-
ନ୍ଦ ଦା ମେଲିବା ଦା ପାଦାଧିକାନ.

ପ୍ରସରିବନ୍ଦା, ମନର ପିନିବୀର ଏକାମିବାନିର
ଶ୍ରୀରୁଦ୍ରା, ମିଳିମୁଖ ମିଳିକ୍ରେବ ପାଦାଧିକାନ-

ბ უ ბ უ ხ ი



თა, თავზე წაადგა პატარა მუსიკოსს, მის დასაღლევად მოემზადა, მაგრამ სალამურის საამონ ხდამ შეაჩერა. ბალახში ჩაწეა, უსმინა, უსმინა და თვალებზე რული მოერია.

ყმაწვილი დაიღალა, სალამური იქცა დადვა, თვითონ კი ვაშლის მოსაწყვეტად გაემართა. დაიწია ტოტი, მაგრამ ვეფხს მოპქრა თვალი. შეშინებული უკან გადმოხტა, გაქცევა დააპირა, მაგრამ სად უნდა გაქცეულიყო!

ვეფხი ზანტად წამოდგა, გაეშართა ვაშლის ხისაკენ, დაარჩია ხე და ნაყოფი მიწაზე დაცვივდა.

პატარა მუსიკოსი გათამმდა, რამდენიმე ვაშლი აიღო და ჯიბეში ჩაიდო; ვეფხს გულკეთილობისათვის მადლობა გადაუხადა და დიდად ნასიამოვნებმა სალამურის რაკრაკით შინისაკენ გასჭია.

დედა სულომიბრძავი დახვდა, იმწამსვე შეაქამა უკვდავების ვაშლი და მოარჩინა.

ქვეყნად არსებობენ მწერები, რომლებსაც მანათობელი ორგანოები აქვთ. ასეთ მწერთა რიცხვს ეკუთვნის ჩეენებური ციცინათელაც. ყველაზე ძლიერ მანათობელ მწერად ითვლება კუკუხო, რომელიც სამხრეთის ქვეყნებში და განსაკუთრებით კი სამხრეთ ამერიკაში ცხოვრობს.

კუკუხოს სხეულის სიგრძე 4 სანტიმეტრს აღწევს. სინათლე იმდენად ძლიერი აქვს, რომ მის შეუქნეულებები წიგნის კითხვა. კუკუხოს სინათლე მუდმივია და არა ისეთი წყვეტილი, როგორც ციცინათელასი. თუ ორ-სამ კუკუხოს მინის გამჭვირვალე ქილაში მოვათავსებთ, ასეთ ქილას შეუძლია ლამფის მაგივრობა გასწიოს. ამიტომ, ხშირად, სამხრეთ ამერიკის ლარიბი მოსახლეობა კუკუხოებს ბინების გასათვალისწილებრივ გამოიყენებს.





ჭლარბი და კურდელელი

ჭლარბი
ძაღლისას

ნაბარები
ბაბაშვილისა

ერთხელ, ზაფხულის ბოლოს ჭლარბი ყანა-
ში წავიდა სასეირნოდ.

ყანაში კურდელელი შეხედა, რომელიც კამ-
ბოსტროს სახახვად მოსულიყო.

ჭლარბი ზრდილობიანად მიისალმა კურდ-
ლელს.

კურდელელმა კი, მისალმების მაგიერ, ჭლარბს
უთხრა:

— რა არის, ჭლარბო, რომ შენ ასე და-
რინად დაცულკე ჩინდობაში?

— სასეირნოდ გამოვედი, — უცისება
ჭლარბმა.

— სასეირნოდი — დაცუნით მიუგო კურდ-
ლელმა. — შენი დაბარჯლული ფეხებით ბერის
უერ ივირნებ.

ჭლარბი ეჭყნა ჭლარბს კურდლის ეს
სიტყვები. მას შეეძლო ყველდევრი ეპოგის
ყველასთვის, გარდა იმისა, რომ ელაპერა-
ჟათ მის ფეხებზე, რომლებიც მართლაც და-
ბარჯლულ იყნენ.

— შენ ხომ არა გვორია, რომ შენი ფეხე-
ბით ჩერებ უჭრავ სწრაფად და უკეთ ღარბი-
ხარ! — უთხოა ჭლარბმ კურდელელს. — არ გინდა
შეინჯოთ, რომელი გავასწრებთ?

— შეითა სირბილში შეჯიბრი — მიუგო
კურდლელმა, — ამაშე ფიქრიც სასაკალოა.

— ენახოთ!

— მაში გაეიტყო, — სთერა კურდლელმა.

— მოიტა, — მიუგო ჭლარბი, — შენ შეეფ-
ლო, კისაუბრებ და მალე დავბრუნდები. შემ-
უდგ გავიქცეთ. თანამშ ხარ?

— კეთილი, — უპასუბა კურდლელმა.

ჭაველა ჭლარბი შენ. გზაში ტიქირმდა:
“კურდლელი, რასაკეირცელა, ჩემს სწრაფად
დარბის, მაგრამ იგი სულელია და მე მას ეწმი-
კობით ვაჭრობებ”.*

შენ რომ შეიტყო, თავის ცოლს უთხრა:

— ჩიკცი სწრაფად, ყანაში უნდა ჭავი-
დეთ!

— რატომ?

— გზაში გერცვი.



ନିବର୍ଗୀଏ ପ୍ରମଳିଂ ଲା ଗାନ୍ଧୀର୍ଜା କ୍ଷେତ୍ରସି.

କିମିଶି କ୍ଷିତିରମ୍ଭ ଲାଭରୋଗା ଗ୍ରହଃ:

— ମେ ଲା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁଳି ସିରବୀଲିଶି କ୍ଷେତ୍ରଦୟ-
ଦିତ କ୍ଷିତିରମ୍ଭ କିମି ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାପ୍ରେସିତ ଗର୍ଭିଲ କ୍ଷେ-
ନାଶି. କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁଲି ଉତ୍ତର କ୍ଷୋଲିଂ ଗାନ୍ଧୀର୍ଜା,
ମେ — ଶେଷରୋଗି, ଶେଷ ଲାଭେଜି କିମି କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲିଂ ଲା
ଲା, ଖର୍ବା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁଲି ମିନିରକ୍ଷନ୍ତ ତାଗୋଲି କ୍ଷୋ-
ଲିଂ ଭୋଲିଂ, ଶେଷ ଖେ କିମି କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲାରୁଦାନ
ଦାନ୍ତ୍ୟନୀରେ:— „ମେ ଶ୍ଵାସ ଏହି ବାହା! ଶାନ୍ତି?

— ଗାନ୍ଧୀର୍ଜା, — ଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୟା ପ୍ରାଣକଥା.— ତାନ ଅଗୋରୀ-
ଶ୍ଵାସିଙ୍କ ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦୁରୁଦା.

ଲା ବୁଝି ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦୁ. ଦାଶ୍ରୀର୍ଜା ଶ୍ଲାହମି
ପ୍ରାଣ ତାଗୋଲି କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲିଂ, ତାଗୋନ କି
ଦାନ୍ତ୍ୟନୀରୁଦା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁଲାରା.

— ଓଡା, ରାଜାଙ୍କ ମେହିତାତ, ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାଗୁ, — ଶୁଦ୍ଧ-
ରା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁଲମା.

— ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାଗୁ, — ଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୟା ଶ୍ଲାହମି.

କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁଟ ତାଗୋନ କ୍ଷୋଲାର୍ତ୍ତିଶି. ଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୟା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମି
କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲିଂ ତାଗୋନା „କ୍ଷିତିରା, ରାଜା, ଶାନ୍ତି!”, — ଲା ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାନ୍ତିଶି.

ଶ୍ଲାହମି ଶିଥିରୁଟିକି ନିବର୍ଗିକି ଆଶ୍ରୀକାର୍ଯ୍ୟରୁଦାତ
ଦାନ୍ତ୍ୟନିଂକି, ଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୟା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁଟ ତାଗୋଲି
କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲିଂ ଭୋଲାରୁଦା ତାଗୋଲି ଅଭ୍ୟାସିଲା
ଲା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁରୁକ୍ଷାପିତ ଦାଖଲା.

ରାଜାପା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦି ତାଗୋଲି କ୍ଷୋ-
ଲିଂ ଭୋଲିଂ, ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦି କ୍ଷୋଲିଂ
ଭୋଲାରୁଦା ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦି: — „ମେ ଶ୍ଵାସ ଏହି ବାହା!”

ଶ୍ଵାସିଙ୍କ ପିତର୍କାଶ, ରାଜି ଦ୍ୱାରା ଲାଭ କରିଲା
ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା, ରାଜି ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା
କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲାରୁଦା: — „ମେ ଶ୍ଵାସ ଏହି ବାହା!”

ଶ୍ଵାସିଙ୍କ ପିତର୍କାଶ, ରାଜି ଦ୍ୱାରା ଲାଭ କରିଲା
ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା, ରାଜି ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା:



— ଓଡା, ଶ୍ଵାସି ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାଗୁ: କ୍ଷିତିରା, ରାଜା,
ଶାନ୍ତି— କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲାରୁଦା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା,

ଶ୍ଲାହମିରୁ କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦି କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲାରୁଦା
ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦି ତାଗୋନା: — „ମେ ଶ୍ଵାସ ଏହି ବାହା!”

କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା କ୍ଷୋଲାର୍ତ୍ତିଶି ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାଗୁ, ଗବରାନ୍ତିଲା
ଲା ଶ୍ଵାସିବା: —

— ଓଡା, କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାଗୁ!

— ଶିଳାରକ୍ଷଣମିତି, — ଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୟା ଶ୍ଲାହମି.

କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା କ୍ଷୋଲାର୍ତ୍ତିଶି ଗାନ୍ଧୀର୍ଜାଗୁ: — „ମେ ଶ୍ଵାସ ଏହି ବାହା!”

ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦିରୁ କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲାରୁଦା କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା-
ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦିରୁ କ୍ଷୋଲିଂ ଭୋଲାରୁଦା:

ଶ୍ଵାସିଙ୍କ ପିତର୍କାଶ, ରାଜି ଦ୍ୱାରା ଲାଭ କରିଲା
ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା, ରାଜି ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା:

— ମିନ୍ଦର୍ବିନ୍ଦି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା ମାର, — ଶୁଦ୍ଧାଶ୍ରୟା ମାର ଶ୍ଲାହମି,

— ଓ ଶ୍ରୀମାତୀ, ରା ଶ୍ରୀମାତୀ ଶ୍ରୀମାତୀରୁକ୍ଷଣି!

ଶ୍ଵାସିଙ୍କ ପିତର୍କାଶ, ରାଜି ଦ୍ୱାରା ଲାଭ କରିଲା
ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା, ରାଜି ଶ୍ଲାହମି କ୍ଷୁରଫଲ୍ଗୁମା:



፩፭፭፭፻፬፪

ଲୋକ ଶେଷିକ୍ଷା-ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନି ଲାଗୁ
ହେଲାଯାଇଛି । ବ୍ୟାକାରୀ ମେଜାରୀ ପାଇଁ ଶେଷିକ୍ଷାଲୀଙ୍କ
ଲୋକି ଉପରେ ଉତ୍ସର୍ଗୀଳୀ ଶୈଳୀବଳ୍ପାରେ ପ୍ରେସର୍ବର୍ତ୍ତା-
ନିର୍ବଳ ଶୂନ୍ୟତାବ୍ୟବର୍ଦ୍ଧିତାରେ ହେଲାଯାଇଥାଏ । ଅବ୍ୟାକାରୀ
ଶେଷିକ୍ଷା ଫାର୍ମରେ ପ୍ରକାର ରୂପରେ ରୂପରେ । ବାର୍ତ୍ତାରେ ତାଙ୍କୁ
ଦିନରେଣ୍ଟକ ପ୍ରକାରରେ ପ୍ରେସର୍ବର୍ତ୍ତା ଦ୍ୱାରା ଲାଭ ପାଇଯାଇଥାଏ
ରୋ ଦ୍ୱାରା ପାଇଯାଇଥାଏ ଗାଲିପ୍ରେସର୍ବର୍ତ୍ତା । ମିନ୍କ୍ରିପ୍ଟନ୍-ଲୋ
ପାଇଦା ତାଙ୍କୁ ମେଜାରୀ ପାଇଦା ହେଲାଯାଇଥାଏ । ପ୍ରେସର୍ବର୍ତ୍ତା
ଲୋକରେ ରୂପରେ ପାଇଯାଇଥାଏ ପ୍ରକାରରେ ପ୍ରେସର୍ବର୍ତ୍ତାରେ ରୂପରେ
ଶେଷିକ୍ଷାଲୀଙ୍କ ରୂପରେ ପାଇଯାଇଥାଏ ।

— ହାଇସ ରୂପ କ୍ଷେତ୍ରାୟ— ଫୁଲମିଳିନ୍ଦା ଶେଳିଲ
କ୍ଷେତ୍ର— ଶେଳିଲ ଶେଳିଲକ୍ଷ୍ଯାଲିଙ୍ଗ ବାହ୍ୟ ଶେଳିଲିଲ,
ଶାଳ ଏଣ ଶୁଣୁଣୁଣୁଣ୍ଣାର, ଶିଥିରେ ମେହିମା କୁ ଏହାଜୁ
ହାଇସିମ୍ବାହୀର ଏବଂ ରାତ୍ରିମଧ୍ୟ ଅର୍ଦ୍ଦାର୍ଦ୍ଦ ମିଳନାବୟ
କି ଶୁଭେଲୁରୀଳି..

— დაიკა მელიქე! — გადმოსძახა ტური
კომ, — ჰერთხე, გენაცვა, ვინ არის, რა ჰერი
და სადაურია, ან როგორ დაატყვევის საწ
ყალი!..

မြုပ်လျက်ဆုံး၏အမြန်ဆုံးရှိခိုင်းဆောင် တွေ့
တွေ့ကြပ် ဒေသများ မြှုပ်ဆျေပေး၊ မြုပ်စီး ဖျော်ဖြူပဲ
ဖြန်ဆောင်ရွက်ပေး လျှော်လျှော် တော်ဝါယာ ရွှေမြန်
ဂားနှုန်းတွေကြပ် လွှာ သုသံမြို့တော်ဝါယာ ဘွားလှိုင်းလွှာ
ဖွံ့ဖြိုးနိုင်ပါ မြုပ်ဆုံး ပေးရှုလိုက် မြှုပ်ဆုံးပေး ပို့
ပို့ပေး။

— რა არის ხორციანი? — იყოთხა მან. — გვიაღლობ, ხორცეულსა არ გვასლებით, ჩემი საკმელი ბალის და ხორცლებულია.

— რა გქვია სახელმდ და საუკუნი ხაზ
შეწობელო? — განივრძო მელი კომ.

— ჩემი ს ბაჟლი ტერიტორია — უკასება მან,
— აქვთდ მორს, ძლიერ მორს ვეხოვორობდო,
ცხრა შეისა და ცხრა დრეფა გადალმა — ეს რა
ლალი თუ გაგორინია?!

ამასობაზე კონტაქტს საჭყაფულს ბარეებისა
და მოსირილობის დღიდ კუთხი შეიახლოება.

— ଲ୍ୟୁଦ୍ରାଙ୍ଗ ଶୈଖେରୁ, କା କରିବ ଯେ, ଶୈଖେରୁ
କି ତାଙ୍କୁ କରି ମୁହି ମୁହି?

— ଏ କ୍ରେନିଗ୍ରାହରୀ, ଶ୍ଵେତ, ଶ୍ଵେତୁଳ୍ମୟ ତାଙ୍କୁ
ସିଦ୍ଧ ହାନିତାଣି ତୋରୁଥାରୁ ଶ୍ଵେତିଲିଙ୍ଗ ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟ ଏବଂ ଦ୍ଵେଷୀ
ଅଭିରୂପିତାଙ୍କୁ।

ზორბეგის ზოტექნიკის კი განვიხილა-
და მნახველებთან საუბარს:

— ქარგული, ბავშვებო, ძერულწოვარი ქმ-
ლილია. ცხოვრობს უშავეანოსად აქტუალი-
ზე; იგი იხილა არის სხვებ ქარგული
ქარგული, მთისა და კვლის ქარგული. ქარგუ-
ლები სხვადასხვა სიღრისანი არიან: ზოგი
ქარგულის ლოცვაა, ზოგიც — უსრიან. არიან
ადამიანებ დაიდი ჭიოთლი ქარგულებიც.

ଓଲ୍ଲା କି, କୁରୁକୁରୁଦୀ, ଏହି ଅଳିବ, କ୍ଷେତ୍ରରେ ନିମନ-
କାର୍ଯ୍ୟଶିଳ, ରାତା ପ୍ରେରଣା ତ୍ରୈକ୍ଷଣାବ୍ଳି ଶୈଖିଲୁଙ୍କ ଶିଖ-
ରୂପ ଦ୍ୱାରା କାଳିତଥିବା ବିଶ୍ଵାସାଲ୍ଲାଦାତା ଗୋଟିଲୁଙ୍କ
ଏହି.

8. გერაცია

ହାରପାନ୍ଦୀ

(ଶ୍ରେଷ୍ଠନିଲୀ ଡା. ସାତିନ୍ଦେଶ ମିହର)

- 1) ଫୁରିନ୍ଦେଖେଲୀ ଏକଥିବାନି,
ପିଲାପିଲାଲୀ, ଧର୍ମିବାନି.
- 2) ପାତିଆରା ଦା ଚାନ୍ଦିଆରା,
ପାଵା ଦା ଏକାରା!
- 3) ଗାହି ସିଲୁପଥେଲୀ ମର୍ଯ୍ୟାରା,
ଶେରାଵିଳ ଦାଉସ୍ତେରା.
4. ହୁଣି ହୁଣ୍ଡି ହୁଣିନୀଳା,
ଦାରାଜିଳ ଦିନିଳା.
5. ଲିନରା ଦା ଶ୍ରୀପୁରୀରା,
ତୁ ଗାନ୍ଧେବ ଏବ୍ୟାନ ଏରା.
- 6) କୁନ୍ତେବିନା ଦା ପାର୍ଶ୍ଵାନ୍ତିନା—
ମାରିଦାଦ ଦାଶତିଳ ଘେରି ଥିବା.

ପାତାରମଣି



୫	୬	୭	୮	୯
୩	୩	୪	୧	୭
୩	୫	୫	୫	୦
୮	୫	୩	୧	୮
୩	୬	୧	୨	୧
୨	୩	୮	୦	୩
୮	୮	୨	୩	୧
୫	୧	୫	୮	୦
୨	୩	୧	୧	୦

ଶ୍ରେଷ୍ଠନିଲୀ ପାତାରମଣି କିମ୍ବାକାରି ତାତିନ
ବିଲୋମ, ରୁପ ଏବଂ ଚାଲିଶୁଲ୍କକ୍ରମୀ ଏହି ପାତାରମଣିକିଲୀ
ଦ୍ୱାରା ପାତାରମଣି ପାତାରମଣି କିମ୍ବାକାରି ଏବଂ ଶିଶୁକ୍ରମିତିରେ
ବିଲୋମ ପାତାରମଣି କିମ୍ବାକାରି ଏବଂ ପାତାରମଣି
କିମ୍ବାକାରି ଏବଂ ପାତାରମଣି

ଶ୍ରେଷ୍ଠନିଲୀ ଏବଂ ପାତାରମଣି

ଶାରାଦିଃ

ଏହିଦେଖି କାହିଁବା କିମ୍ବାକାରି
ପାତାରମଣିତାପେ ଏହି କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି:
ଶର୍ମନାଲୀ ପାତାରମଣି ଶର୍ମନାଲୀ ପାତାରମଣି,
ଶର୍ମନାଲୀ ପାତାରମଣି — ଏହି ପାତାରମଣି ଶର୍ମନାଲୀ ପାତାରମଣି.
ଏହି କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି ପାତାରମଣି
ଏହି ପାତାରମଣି ପାତାରମଣି —
ଏହାଙ୍କ କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି ପାତାରମଣି
ଏହାଙ୍କ କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି ପାତାରମଣି

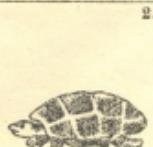
ଏହିଦେଖି କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି
ଏହିଦେଖି ଏହିଦେଖି କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି:
ଏହି କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି ଏହିଦେଖି କିମ୍ବାକାରି,
ଏହି କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି ଏହିଦେଖି କିମ୍ବାକାରି,
ଏହିଦେଖି କିମ୍ବାକାରି ପାତାରମଣି ଏହିଦେଖି କିମ୍ବାକାରି,

କାହାରେଣ୍ଟି

୧.
୩୦



୨.
୦୧





Keykobad - Levenslinie
Leben

ନାଥାର୍ଥ କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରେସ୍‌ରେ

ମନ୍ଦାରିନି

ଶେମଲଙ୍ଘନିଲି ହିନ୍ଦୁରୂପିତା
ବ୍ୟାପାରୀରେତ ଗ୍ରହତ ବୋଲି:
ପ୍ରୟାଳିସାତ୍ତ୍ଵିକ ସାଧିକାରୀଙ୍କା
ନ୍ୟାନିକିର୍ତ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ଦାରିନି.
ଏହି କ୍ରାନ୍ତିକାରୀ ଶବ୍ଦରୀ ବାରମବ,
ଅନ୍ତରୀ ନିର୍ଯ୍ୟନ ତାତ୍ପରୀରିନି,
ନ୍ୟାନିକିର୍ତ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ଦାରିନି
ଶାଧିକାରୀ, ମନ୍ଦାରିନି.

ମାନନ୍ଦଜ୍ଞିଲି ଦ୍ରିଢି ଢାଳ
ଦ୍ୟାମ୍ଭ୍ୟଦୀତ ଆରିଲି ଶାଖ୍ୟ
ଦା ମରିବାରେଲାଟା ଲାଭମାନ ଶୁଭରାତ
ମିଳି ଗମ୍ଭୀର ଲାଭମାନ୍ଦ୍ରାତ୍ମକ.

ଶେମଲଙ୍ଘନିଲି ମିନ୍ଦୁରୂପିତା
ପ୍ରୟାଳିକ ପ୍ରୟାଳିକ ଗ୍ରହତ ବୋଲି:
ନିର୍ଯ୍ୟନିକ ମନ୍ଦାରିନି ସାଧିକାରୀ
ନ୍ୟାନିକିର୍ତ୍ତ୍ରୀର ମନ୍ଦାରିନି.